

(H)

**ZDRAVSTVENA USTANOVA APOTEKE CRNE
GORE
MONTEFARM**

KCCG-Sektor javnih nabavki
n/r g-di Niseri Mekić

Zdravstvena ustanova Apoteke Crne Gore
"MONTEFARM" sa p.o.
Broj 713+
Podgorica, 19. 10. 2021. god

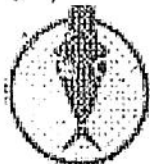
Zapisnik o isporuci donacije Ambasade SAD u Crnoj Gori

Dana 14.10.2021.g. otpremnicom br.2021000906 iz skladišta MONTEFARM-a isporučena su 2 Pacijent monitora B125GE Helathcare Kliničkom centru Crne Gore. Donaciju je obezbijedila Ambasada SAD-a u Crnoj Gori, a isporučilac skladištu MONTEFARM-a je firma PDG d.o.o. iz Podgorice.

Predsjednik Radne grupe za COVID logistiku i praćenje donacija, g. Aleksandar Čampar, u dogovoru sa državnim sekretarom Ministarstva zdravlja g. Veljom Čadenovićem, prosljedio je nalog MONTEFARM-u o isporuci 2 gorenavedena pacijent monitora KCCG, ukupne vrijednosti 5.760,00€.

Olivera Klikovac, portparol
MONTEFARM
Član Radne grupe za COVID logistiku

Klikovac

**ZU APOTEKE CRNE GORE MONTEFARM**

Ljubljanska bb, PODGORICA

Matični broj: 02017105

PDV broj: 20/31-00073-7

Šifra djelatnosti: 4773

Ž.r.: 550-4768-38

510-205-07

535-4918-69

530-12751-75

Podgorička Banka,

Crnogorska Komercijalna Banka

Prva Banka Crne Gore

Nlb Banka

IKOF: 044B504AE03C414A80476306F3A9D734

JIKR: 6d5i094d-9028-43f2-967d-c76ad17060bb

Operater: zw144vr664

Vrijeme izd.: 14.10.2021 13:24:30

Tip računa: Bezgotovinski račun



Fiskalni broj računa:

ho927ph667/2530/2021/vb835qr358

*P04964***OTPREMNICA-FAKTURA**

OTPREMNICA BROJ: 2021000906
 DATUM OTPREMNICE: 14.10.2021
 SKLADIŠTE: SKLADIŠTE DONACIJA
 BROJ TREBOVANJA:

KOMITENT: KLINIČKI CENTAR CG APOTEKA
 MAGACIN

Rbr	Šifra	Artikal / Šifra fonda	Rok	Serijska	Jm	Količina	Cijena	Rab%PDV	Iznos
1	41825	Pacijent Monitor B125 GE Healthcare	30.03.2088	SQF2048508	kom	2.00	2,880.0000	100 21	.00
				1UA					

SN: SQF - 20485079 WA
SN: SQF - 21343885 WA

UKUPNI IZNOS RABATA: 5,760.00

UKUPNI IZNOS OSNOVICE: .00

UKUPNI IZNOS PDV-a: 0.00

UKUPNI IZNOS SA PDV-om: 0.00

Osnovica za PDV	Stopa PDV-a%	Iznos PDV-a
0.00	21	0.00

Papire poslala Nina original zadržati za sebe
Kopiju papira poslati računovodstvu.
Čeka se račun sa arhive.

Stiglo u Magacin

OPERATER:

KONTROLISAO:

RUKOVODILAC:



ROBU PRIMIO:

A. Kenda
15.10.21

Napomena: Nakon ovjerene otpremnice od strane komitenta, naknadne reklamacije se neće prihvatiti.



Adresa: JOLA PILETIĆA BR.9, Podgorica
 Tel./Fax: +38220687740, 020652602
 email: sladjana.petrovic@pdgdoo.com
 Web sajt: https://www.pdgdoo.com/

PIB: 02755149
 PDV: 30/31-08817-7

Žiro račun:
 Addiko banka AD 555-2968-72
 CKB 510-29438-93
 Addiko banka AD (USD) ME25 5550 0090 0064 1558 07
 Addiko banka AD (EUR) ME25 5552 0020 2100 1242 38

RAČUN br. 001-829

Komitent: AMERICAN CONSULATE GENERAL FRNKFURT
 Adresa: Giessener strasse 30, Frankfurt
 PDV: _____ PIB: _____
 Mjesto isporuke: Ministry of Health Montenegro
 Adresa isporuke: _____
 Način isporuke: _____
 Datum isporuke: _____

DPO: 11.10.2021
 Rok plaćanja: 30
 Datum valute: 10.11.2021
 Valuta: Euro (€)
 Način plaćanja: Virman
 Paritet: _____
 Mjesto pariteta: _____
 Magacin: Veleprodaja
 Prodavac: _____
 Kod operatera: kk566nw156

Broj računa: 001-829 Datum računa: 11.10.2021
 Broj otpremnice: 861 Datum otpremnice: 11.10.2021
 Broj naloga: _____ Datum naloga: _____

Napomena:

Based on Reference No. PR9882901 and Order No. 19GE5021P0227

rbr.	Šifra	Artikal	JM	Količina	Cijena bez PDV	Vrijednost bez PDV	Popust(%)	PDV %	PDV iznos	Cijena sa PDV	Vrijednost sa PDV
1	20-011	PATIENT MONITOR B 125 GE Healthcare	KOM	10	2.880,00	28.800,00	0	21	0,00	2.880,000	28.800,00

10

Specifikacija iznosa PDV-a

Porez	PDV %	Osnovica	Iznos poreza
21.00	21	28800.00	0.00



Vrijednost bez PDV: 28.800,00
 Vrijednost popusta: 0,00
 Osnovica: 28.800,00
 PDV ukupno: 0,00
 Za plaćanje: 28.800,00

IKOF: d00d05d0fbd410250e7bacdd89f1f9c
 JIKR: a812f22b-fc34-45cc-a971-a60ef211387b
 Broj računa: mq045aq355/829/2021/kn175ep877
 Vrijeme fiskalizacije: 12.10.2021 09:02:57

Otpremio

Primio

Fakturisao

ORDER FOR SUPPLIES OR SERVICES


RATING

IMPORTANT: Mark all packages and papers with contract and/or order numbers.

1. DATE OF ORDER 08/03/2021		2. CONTRACT NO. (If any)		6. SHIP TO:	
3. ORDER NO. 19GE5021P0227		4. REQUISITION/REFERENCE NO. PR9882901		a. NAME OF CONSIGNEE Marjana Vukovic marjana.vukovic.ln@mail.mil	
5. ISSUING OFFICE (Address correspondence to) AMERICAN CONSULATE GENERAL FRANKFURT GIESSENER STRASSE 30 ATTN: RPSO 60435, FRANKFURT GERMANY				b. STREET ADDRESS AMERICAN EMBASSY PODGORICA US Embassy, Dzona Dzeksona 2, 81000, ATTN: WAREHOUSE	
CONTACT NAME: Palticha Gruenbeck		PHONE: EMAIL: GruenbeckP@state.gov		c. CITY PODGORICA	d. COUNTRY MNE
7. TO:		f. SHIP VIA SURFACE		e. POSTAL CODE 81000	
a. NAME OF CONTRACTOR PDG PROFESSIONAL DEVELOPMENT GROUP D.O.O.		DUNS NUMBER 499424540		8. TYPE OF ORDER	
b. COMPANY NAME PDG PROFESSIONAL DEVELOPMENT GROUP D.O.O.		c. STREET ADDRESS Jola Piletca BR.9		<input checked="" type="checkbox"/> a. PURCHASE <input type="checkbox"/> b. DELIVERY - Except for billing instructions on the reverse, this delivery order is subject to instructions contained on this side only of this form and is issued subject to the terms and conditions of the above-numbered contract.	
d. CITY Podgorica 81000		e. COUNTRY MNE		f. POSTAL CODE	
9. ACCOUNTING AND APPROPRIATION DATA 9700 - 2020 - 2021 - 97_0108196887 - 2021 OH EU CARE - 68137 - 31060 - 012178 - 2020 - W56UQU168998 \$34,244.95				10. REQUISITIONING OFFICE AMERICAN EMBASSY PODGORICA US Embassy, Dzona Dzeksona 2, 81000 ATTN: BAO PODGORICA, 81000 MONTENEGRO	
11. BUSINESS CLASSIFICATION (Check appropriate box(es)) <input type="checkbox"/> a. SMALL <input checked="" type="checkbox"/> b. OTHER THAN SMALL <input type="checkbox"/> c. DISADVANTAGED <input type="checkbox"/> d. WOMEN-OWNED <input type="checkbox"/> e. HUBZone <input type="checkbox"/> f. SERVICE-DISABLED <input type="checkbox"/> g. WOMEN-OWNED SMALL BUSINESS (WOSB) ELIGIBLE UNDER THE WOMEN-OWNED SMALL BUSINESS PROGRAM <input type="checkbox"/> h. EDWOSB				12. F.O.B. POINT Destination	
13. PLACE OF		14. GOVERNMENT B/L NO.		15. DELIVER TO F.O.B. POINT ON OR BEFORE (Date) 09/15/2021	
a. INSPECTION		b. ACCEPTANCE		16. DISCOUNT TERMS	

17. SCHEDULE (See reverse for Rejections)

See Line Items Section

SEE BILLING INSTRUCTIONS ON REVERSE	18. SHIPPING POINT		19. GROSS SHIPPING WEIGHT		20. INVOICE NO.		EUR28,800.00	17(h) TOT. (Cont. pages)
	21. MAIL INVOICE TO:							
	a. NAME AMERICAN CONSULATE GENERAL FRANKFURT						EUR28,800.00	17(i) GRAND TOTAL
	b. STREET ADDRESS(or P.O. Box) GIESSENER STRASSE 30 ATTN: RPSO							
c. CITY FRANKFURT		d. COUNTRY DEU		e. POSTAL CODE 60435				
22. UNITED STATES OF AMERICA BY (Signature) 						23. NAME (Typed) Jamie M. Fleischhacker TITLE: CONTRACTING/ORDERING OFFICER		

AUTHORIZED FOR LOCAL REPRODUCTION
PREVIOUS EDITION NOT USABLE

OPTIONAL FORM 347 (REV. 02/2012)
Prescribed by GSA/FAR 48 CFR 53.213(f)
CGFS :: CGFS

Line Item Summary	Contract Number:	Order Number: 19GE5021P0227	Title: MNE - ODC HA Patient Non Invasive Monitor	Total Funding: \$34,244.95	Date of Order: 08/03/2021
Line Item No.	Description	Quantity	Unit	Unit Price	Total Cost
001	Patient Monitor B125, GE Healthcare Type of Contract Pricing: FFP Doc Ref No: PR9882901 Taxes Included: Delivery Date: 09/15/2021 Funding Information: 1. Accounting Ref: PR9882901 \$34,244.95	10.00	EA	EUR2,880.00	EUR28,800.00
Grand Total:					EUR28,800.00

Section A - Solicitation/Contract Form

SECTION I - SCHEDULE

NOTE TO VENDOR:

Delivery shall be made as soon as possible but not later than September 15, 2021, FOB to the address in block #12 and in accordance with the instructions you receive from the following Point of Contact (POC), who will also coordinate receipt:

Point of Contact (POC)

Marijana Vukovic

Email: marijana.vukovic.ln@mail.mil

Phone: +382 20 248-545

TO AVOID REJECTION OF THIS ORDER AT POINT OF DELIVERY IT IS ESSENTIAL:

- A) NOT TO CONSOLIDATE THIS ORDER WITH ANY OTHER;
- B) TO ENSURE THAT THIS ORDER IS CORRECTLY AND CLEARLY MARKED ON THE OUTSIDE OF THE PACKAGE/CRATE WITH (a) THE ORDER NUMBER, (b) THE REQUISITION NUMBER, AND (c) THE REQUISITIONING OFFICE ADDRESS; AS PROVIDED IN BLOCKS #3, #4 AND #10 ON PAGE ONE OF THIS DOCUMENT;
- (C) PLEASE CONTACT THE POINT OF CONTACT (POC) PRIOR TO SHIPPING.

Please ensure that the referenced "Order Number", in block #3, is stated on all invoices and correspondence relating to this order.

Invoice Payment: Payment will be made via Electronic Fund Transfer (EFT) in accordance with Federal Acquisition Regulation FAR32.9 "Prompt Payment". The invoice shall be issued to the invoice address in block #21 on the first page of the order, or shall be emailed as pdf document to: FrankfurtSSB@state.gov

To avoid possible delay in payment, please ensure the invoice:

- a) is correctly addressed.
- b) references the correct order number (see block #3 of the order).
- c) provides complete bank details.

NOTE TO RECEIVING OFFICE:

To avoid unnecessary correspondence and inquiries, please ensure ARIBA Status Tracking is updated as soon as the supplies / services have been received.

The items on this order will be granted to Ministry of Health, Montenegro as part of DoD HA project in response to the COVID-19 emergency. Grant activities shall be coordinated with:

Timothy E. Collier, Grant Officer
Lieutenant Colonel (OF-4),
U.S. Army Civil Affairs Planning Team-Europe Chief and Detachment Commander EUCOM J9 Civil-Military Operations Division Chief
*COMM: +49 (0)711.7080.9175
Cell (P): +49 (0)152.244.23249
Cell (G): +49 (0)151.426.11036
Email: timothy.e.collier.mil@mail.mil

OTHER INFORMATION:

Follow-up requests should be emailed to RPSO at: FrankfurtSSB@state.gov.

SECTION II - CONTRACT CLAUSES

'Clauses for Purchase Orders and Blanket Purchase Agreements Awarded - Commercial Items' are part of this order and can be found on the internet under:
<https://de.usembassy.gov/business/rpso-procurement-acquisitions/>, section 'Solicitation Notices and Terms and Conditions'. In addition, the following clauses under paragraphs (b) and (c) of the FAR clause 52.212-5 shall apply to this order:

- (b): 52.222-50; 52.223-18; 52.225-13; and 52.232-33.
(c): None.

52.204-25 Prohibition on Contracting for Certain Telecommunications and Video Surveillance Services or Equipment (Aug 2020)

(a) Definitions. As used in this clause—

Backhaul means intermediate links between the core network, or backbone network, and the small subnetworks at the edge of the network (e.g., connecting cell phones/towers to the core telephone network). Backhaul can be wireless (e.g., microwave) or wired (e.g., fiber optic, coaxial cable, Ethernet).

Covered foreign country means The People's Republic of China.

Covered telecommunications equipment or services means—

(1) Telecommunications equipment produced by Huawei Technologies Company or ZTE Corporation (or any subsidiary or affiliate of such entities);

(2) For the purpose of public safety, security of Government facilities, physical security surveillance of critical infrastructure, and other national security purposes, video surveillance and telecommunications equipment produced by Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company, or Dahua Technology Company (or any subsidiary or affiliate of such entities);

(3) Telecommunications or video surveillance services provided by such entities or using such equipment; or

(4) Telecommunications or video surveillance equipment or services produced or provided by an entity that the Secretary of Defense, in consultation with the Director of National Intelligence or the Director of the Federal Bureau of Investigation, reasonably believes to be an entity owned or controlled by, or otherwise connected to, the government of a covered foreign country.

Critical technology means—

(1) Defense articles or defense services included on the United States Munitions List set forth in the International Traffic in Arms Regulations under subchapter M of chapter I of title 22, Code of Federal Regulations;

(2) Items included on the Commerce Control List set forth in Supplement No. 1 to part 774 of the Export Administration Regulations under subchapter C of chapter VII of title 15, Code of Federal Regulations, and controlled-

(i) Pursuant to multilateral regimes, including for reasons relating to national security, chemical and biological weapons proliferation, nuclear nonproliferation, or missile technology; or

(ii) For reasons relating to regional stability or surreptitious listening;

(3) Specially designed and prepared nuclear equipment, parts and components, materials, software, and technology covered by part 810 of title 10, Code of Federal Regulations (relating to assistance to foreign atomic energy activities);

(4) Nuclear facilities, equipment, and material covered by part 110 of title 10, Code of Federal Regulations (relating to export and import of nuclear equipment and material);

(5) Select agents and toxins covered by part 331 of title 7, Code of Federal Regulations, part 121 of title 9 of such Code, or part 73 of title 42 of such Code; or

(6) Emerging and foundational technologies controlled pursuant to section 1758 of the Export Control Reform Act of 2018 (50 U.S.C. 4817).

Interconnection arrangements means arrangements governing the physical connection of two or more networks to allow the use of another's network to hand off traffic where it is ultimately delivered (e.g., connection of a customer of telephone provider A to a customer of telephone company B) or sharing data and other information resources.

Reasonable inquiry means an inquiry designed to uncover any information in the entity's possession about the identity of the producer or provider of covered telecommunications equipment or services used by the entity that excludes the need to include an internal or third-party audit.

Roaming means cellular communications services (e.g., voice, video, data) received from a visited network when unable to connect to the facilities of the home network either because signal coverage is too weak or because traffic is too high.

Substantial or essential component means any component necessary for the proper function or performance of a piece of equipment, system, or service.

(b) Prohibition.

(1) Section 889(a)(1)(A) of the John S. McCain National Defense Authorization Act for Fiscal Year 2019 (Pub. L. 115-232) prohibits the head of an executive agency on or after August 13, 2019, from procuring or obtaining, or extending or renewing a contract to procure or obtain, any equipment, system, or service that uses covered telecommunications equipment or services as a substantial or essential component of any system, or as critical technology as part of any system. The Contractor is prohibited from providing to the Government any equipment, system, or service that uses covered telecommunications equipment or services as a substantial or essential component of any system, or as critical technology as part of any system, unless an exception at paragraph (c) of this clause applies or the covered telecommunication equipment or services are covered by a waiver described in FAR 4.2104.

(2) Section 889(a)(1)(B) of the John S. McCain National Defense Authorization Act for Fiscal Year 2019 (Pub. L. 115-232) prohibits the head of an executive agency on or after August 13, 2020, from entering into a contract, or extending or renewing a contract, with an entity that uses any equipment, system, or service that uses covered telecommunications equipment or services as a substantial or essential component of any system, or as critical technology as part of any system, unless an exception at paragraph (c) of this clause applies or the covered telecommunication equipment or services are covered by a waiver described in FAR 4.2104. This prohibition applies to the use of covered telecommunications equipment or services, regardless of whether that use is in performance of work under a Federal contract.

(c) Exceptions. This clause does not prohibit contractors from providing—

(1) A service that connects to the facilities of a third-party, such as backhaul, roaming, or interconnection arrangements; or

(2) Telecommunications equipment that cannot route or redirect user data traffic or permit visibility into any user data or packets that such equipment transmits or otherwise handles.

(d) Reporting requirement.

(1) In the event the Contractor identifies covered telecommunications equipment or services used as a substantial or essential component of any system, or as critical technology as part of any system, during contract performance, or the Contractor is notified of such by a subcontractor at any tier or by any other source, the Contractor shall report the information in paragraph (d)(2) of this clause to the Contracting Officer, unless elsewhere in this contract are established procedures for reporting the information; in the case of the Department of Defense, the Contractor shall report to the website at <https://dibnet.dod.mil>. For indefinite delivery contracts, the Contractor shall report to the Contracting Officer for the indefinite delivery contract and the Contracting Officer(s) for any affected order or, in the case of the Department of Defense, identify both the indefinite delivery contract and any affected orders in the report provided at <https://dibnet.dod.mil>.

(2) The Contractor shall report the following information pursuant to paragraph (d)(1) of this clause

(i) Within one business day from the date of such identification or notification: the contract number; the order number(s), if applicable; supplier name; supplier unique entity identifier (if known); supplier Commercial and Government Entity (CAGE) code (if known); brand; model number (original equipment manufacturer number, manufacturer part number, or wholesaler number); item description; and any readily available information about mitigation actions undertaken or recommended.

(ii) Within 10 business days of submitting the information in paragraph (d)(2)(i) of this clause: any further available information about mitigation actions undertaken or recommended. In addition, the Contractor shall describe the efforts it undertook to prevent use or submission of covered telecommunications equipment or services, and any additional efforts that will be incorporated to prevent future use or submission of covered telecommunications equipment or services.

(e) Subcontracts. The Contractor shall insert the substance of this clause, including this paragraph (e) and excluding paragraph (b)(2), in all subcontracts and other contractual instruments, including subcontracts for the acquisition of commercial items.

(End of clause)